



## RAPPORT FRÅ PROGRAMSENSOR

Namn: Harry Solvang

Programsensor ved

- fakultet: Det humanistiske fakultet
- studieprogram/fagområde: Japansk

Oppnemnt for perioden: 2009-2013

Rapporten gjeld perioden: vår 2011

---

### RAPPORT 4 : JAP 250 (VÅR 2011)

**Innledning:** Denne rapporten tar for seg innholdet og gjennomføringen av modulen JAP 250 (Japan: Kultur og Samfunn 2). Modulen er én av åtte moduler som tilbys ved japanskprogrammet ved UiB, hvor gjennomføring gir 15 studiepoeng. Det stilles ingen krav til forkunnskaper for å starte på modulen, som inngår som obligatorisk emne i spesialisering i japansk til en bachelorgrad; enten i programmet *Språk* eller i programmet *Språk og informasjon*. Slik programmene er bygget opp, er det sannsynlig at studenter som starter på JAP 250 har gjennomgått JAP 101. Denne modulen gir en grunnleggende innføring i japanske samfunnsforhold, med emner som geografi, historie, kulturelt

verdigrunnlag/religion og ulike trekk ved det moderne japanske samfunnet. Det anbefales at studentene har gjennomgått denne modulen før de starter på JAP 250, men det er altså ingen betingelse.

Ifølge beskrivelsen skal JAP 250 gi en videre innføring i Japan-relatert problematikk. Målet er å gi studentene en bredere og dypere forståelse for det japanske samfunnet. Videre er det et mål å gi studentene trening i å lese akademiske tekster om forskjellige temaer relatert til Japan. Dette skal de gjøre med kritisk blikk, er det påpekt i beskrivelsen. Endelig skal studentene selv produsere akademiske tekster, med veiledning underveis.

### **Pensum:**

Når det gjelder pensum, er dette løst beskrevet. I beskrivelsen står det at pensum består av artikler fra bøker og tidsskrifter, som er egnet til diskusjon og fremføring av argumentasjon. Fagansvarlig påpeker at det studentene leser ikke regnes som pensum, men som kildelitteratur. Man opererer derfor ikke med noe fastsatt pensummengde i form av antall sider. Kvaliteten på kildelitteraturen blir vurdert og kommentert under obligatorisk veiledning (se punktet nedenfor).

### **Undervisning:**

Undervisningen gis i form av forelesninger og seminar. Den strekker seg over 12 uker, med 2 timer pr. uke – til sammen 24 timer. Sentralt er at studentene skal skrive en semesteroppgave over et selvvalgt emne, eller om et emne fastsatt av fagansvarlig. Denne semesteroppgaven oppfyller kravet om et selvstendig skriftlig arbeid, som gjelder for å kunne oppnå en bachelorgrad. Når tema for oppgaven er bestemt, er det obligatorisk for studentene å delta på seminar om dette temaet. Videre er det obligatorisk å ha gjennomgått to økter med veiledning. Deltakelse i de nevnte aktivitetene må være godkjent for at studentene skal kunne levere inn sine semesteroppgaver. Studenter som ikke velger ett av de fastsatte temaene, men som i stedet velger tema selv, må gjennomføre en muntlig presentasjon av semesteroppgaven i plenum. Man anslår at en semesteroppgave bør inneholde rundt 3500 ord.

Med hensyn til temaene for forelesningsrekken som tilbys, er det ingen regelmessighet i disse. I tillegg til emner som dekkes av fagansvarlig, er tilbudet i stor grad bestemt av hvilke ressurspersoner som er tilgjengelige semesteret modulen tilbys. Vesentlig er at temaene som tas opp er egnet til å utvikle studentenes kritiske sans og evne til å diskutere Japan-relatert problematikk på en reflektert måte.

### **Evaluering:**

Karakteren, etter skalen A-F, fastsettes på grunnlag av den nevnte semesteroppgaven alene. I tillegg til eksempler på selvvalgte emner, har programsensor fått tilsendt oppgavetekster som har vært brukt til fastsatte emner de siste årene. Temaene for semesteroppgavene viser stort mangfold; for eksempel er både språk, samfunn, historie og aktuelle konflikttemaer utenriks og innenriks representert.

Sett i relasjon til målsettingen med modulen JAP 250, synes temaene for semesteroppgavene å være godt egnet. Et vesentlig spørsmål er hvordan man går frem for å sjekke kildelitteraturen som studentene oppgir. Med andre ord hvilke tiltak man har for å hindre at oppgavene besvares etter klipp-og-lim-metoden. Fagansvarlig påpeker at ren kopiering vil bli oppdaget under den obligatoriske veiledningen. Videre er kildebehandling en del av veiledningen, både i form av felles forelesninger og individuelt. Det fins i tillegg et system (Ephorus) som oppgavene kan sendes gjennom for å oppdage eventuelt fusk.

Programsensor har fått tilsendt et utvalg semesteroppgaver fra våren 2011, og har gjennomgått disse. Ikke i noen av tilfellene var det divergens mellom sensorenes og programsensor bedømming av studentenes prestasjoner. Det forutsettes at kildebruken er grundig kontrollert

### **Kommentar:**

Modulen JAP 250 tilbyr undervisning 2 timer pr. uke i 12 uker. Det er etter programsensors mening grunn til å stille spørsmål om dette er tilstrekkelig. Med hensyn til innholdet i forelesningsrekken som tilbys, er dette temmelig

åpent. I noen grad trekkes inn gjesteforelesere; i praksis forekommer dette sporadisk og begrenser seg til personer som oppholder seg i Bergen. Derved overlates det til én person (fagansvarlig) å forestå undervisning innenfor et vidt spekter av emner.

Programsensor har i tidligere rapporter foreslått at det arbeides aktivt for å etablere kontakt med andre institutter ved universitetet (og NHH), slik at man kan finne frem til ressurspersoner med Japan-relatert spesialkunnskap. Dette for å i noen grad involvere disse i gjennomføringen av moduler som dreier seg om Kultur og Samfunn. Videre har programsensor tidligere også påpekt viktigheten av å bygge opp et bibliotek av audiovisuelt materiale, som kan brukes som støtte i undervisningen. En forutsetning er at midler til innkjøp blir gjort tilgjengelig. De nevnte kommentarene gjelder i stor grad også for modulen JAP 250.

Direkte sammenligning med lignende tilbud ved universitetet i Oslo er vanskelig. Tilbudet ved UiO langt bredere og mer spesialisert, noe som henger sammen med ressurstildeling. Av samme grunn er antall timer til forelesninger langt høyere ved UiO sammenlignet med UiB. Det bør også nevnes at mens det ved UiB går to år mellom hver gang modulen JAP 250 tilbys, har studenter ved UiO tilgang til lignende tilbud hvert år.

Oslo, juni 2012

Harry Solvang